



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung der Genehmigung  
für einen Typ einer Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz nach  
der Regelung Nr. 58

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning approval extended  
with regard to a type of rear underrun protection device (RUPD)  
pursuant of Regulation No. 58

Nummer der Genehmigung: **020305**  
Approval No.

Erweiterung: **02**  
Extension No.

1. Fabrik- oder Handelsmarke der Einrichtung:  
Trade name or mark of device:  
**Sörensen**

2. Typ der Einrichtung:  
Type of device:  
**X 1000**

**Ausführungen/versions: A, B, C**

Handelsbezeichnung(en):  
General commercial description(s):  
**X1A 1000, X1S 1000**  
**X1A 1000SL, X4A 1000**  
**X4A 1501**

3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**Sörensen Hydraulik GmbH**  
**DE-21031 Hamburg**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02  
Approval No.:

4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name of his representative:  
**entfällt**  
**not applicable**
5. Merkmale der Einrichtung (Abmessungen und Befestigungsteile):  
Characteristics of the device (dimensions and its fixing elements):  
**siehe Zeichnungen**  
**see drawings**
6. **Die Prüfung wurde durchgeführt auf einem starren Prüfstand**  
**Test conducted on a rigid bench**
7. Lage der Angriffspunkte der Prüfkräfte auf der Einrichtung:  
Position on the device of the points of application of the test forces:  
**siehe Prüfbericht 2.2.1.1.**  
**see test report 2.2.1.1.**
8. Während und nach dem Aufbringen der Prüfkräfte nach Anhang 5 beobachtete höchste waagerechte und senkrechte Verformung:  
Maximum horizontal and vertical deflection observed during and after the application of the test forces in annex 5:  
**50 mm**
9. Fahrzeuge, an denen die Einrichtung angebaut werden darf (falls zutreffend):  
Vehicles on which the devices may be installed (if applicable):  
**Ausführungen/versions: A, B: N2, O2, O3, O4 ≤ 12000 kg**  
**Ausführung/version: C: N3, O3, O4 ≤ 18000 kg**
10. Gesamtgewicht des Fahrzeugs, an das die Einrichtung angebaut werden darf:  
Maximum mass of vehicle on which the device may be installed:  
**unbegrenzt**  
**unlimited**
11. Einrichtung zur Genehmigung vorgelegt am:  
Device submitted for approval on:  
**04.08.2016**
12. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical service responsible for conducting approval tests:  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität**  
**DE-45307 Essen**
13. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of report issued by that service:  
**29.07.2016**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02  
Approval No.:

14. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**8113311081**
15. Genehmigung für die Einrichtung für den hinteren Unterfahrschutz erweitert  
Approval has been extended
16. Anbringungstelle des Genehmigungszeichens an der Einrichtung:  
Position of the approval mark on the device:  
**Ausführungen/versions: A, B: siehe Zeichnung 20 910 823**  
**Ausführungen/versions: A, B: see drawing 20 910 823**
- Ausführung/version: C: siehe Zeichnung 20 911 063**  
**Ausführung/version: C: see drawing 20 911 063**
17. Ort - Place: **DE-24932 Flensburg**
18. Datum - Date: **17.08.2016**
19. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

  
(D. Stieglitz)



20. Dieser Mitteilung liegt ein Verzeichnis der Unterlagen bei, die bei der Behörde, die diese Genehmigung erteilt hat, eingereicht wurden und auf Anforderung erhältlich sind.  
Annexed to this communication is a list of documents in the approval file deposited at the Administrative services having delivered the approval and which can be obtained upon request.

Verzeichnis:  
List of documents:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Technischer Bericht mit Anlagen  
Test report with enclosures



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-Genehmigungsbogen Nr.: **020305, Erweiterung 02**  
To ECE approval certificate No.:

Ausgabedatum: **09.04.2014**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **17.08.2016**  
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal
  
2. Beschreibungsmappe Nr.: Datum:  
Information document No.: Date:  
**10 25.03.2014**  
**10 27.02.2015**  
**10 19.05.2016**  
  
letztes Änderungsdatum: **19.05.2016**  
last date of amendment:
  
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:  
Test report(s) No.: Date:  
**8111116361 31.03.2014**  
**8112126729 02.03.2015**  
**8113311081 29.07.2016**
  
4. Beschreibung der Änderungen:  
Description of the modifications:  
**siehe Prüfbericht, Liste der Änderungen**  
**see test report, list of modifications**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: 020305, Erweiterung 02  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

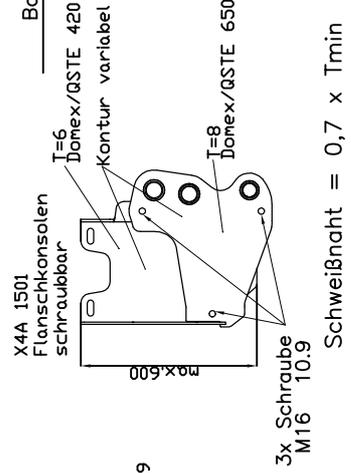
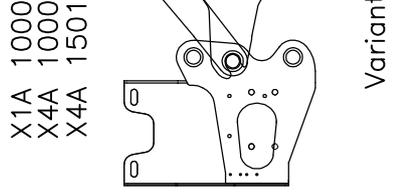
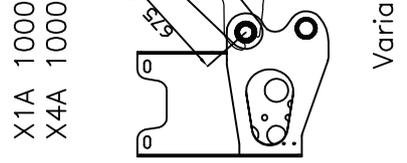
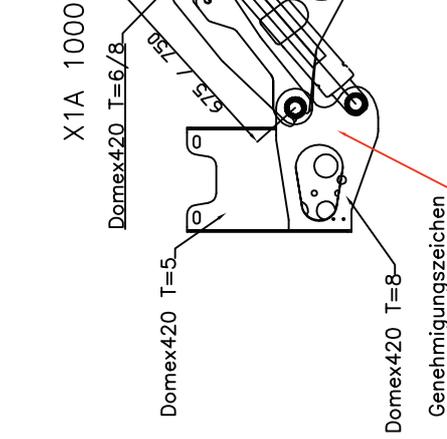
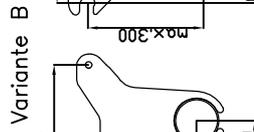
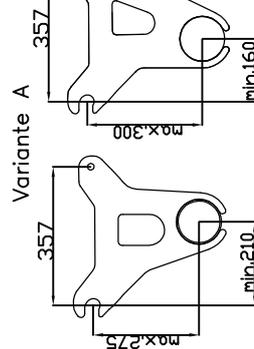
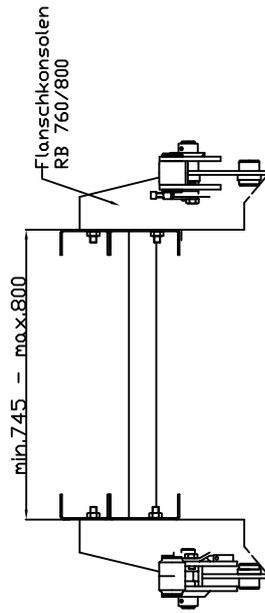
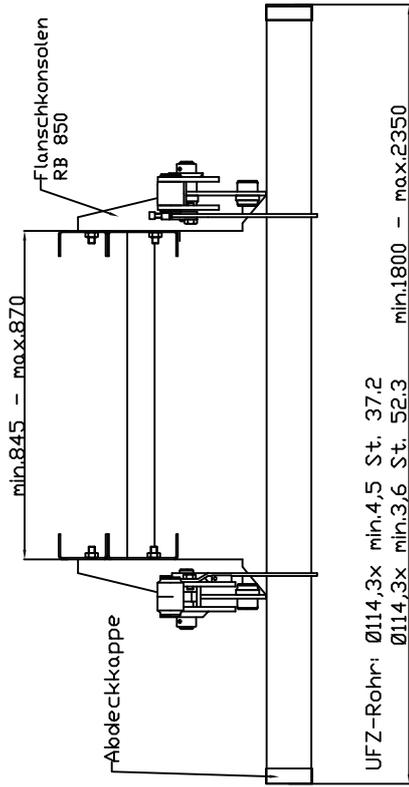
## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

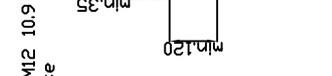
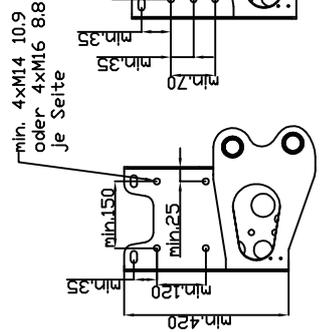
The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.



Anbringungsvarianten



Thema	Spezifikation
Schweißnaht	I02-05-98
Oberfläche	I01-05-98
Kanten	Rz=40-80µm; entgratet R>2,5

Geändert:	Herst.	Prüf.
Geändert:	Herst. SKC	Prüf.
Geändert:	Herst. SKC	Prüf.
Code:	Herst. SKC	Prüf.
zu Baugruppe:		
<b>Sörensen Hydraulik GmbH</b> Industriareal 54, DK 6990 Ulfborg Telefon 97 491111 - Fax 97 492210		
Maßstab <b>1:20</b> Herst. SKC Prf. JHU Werkstoff : <b>St509Mn</b> Gewicht :		
Datum <b>11.03.14</b> Herst. SKC Prf. JHU		
Oberfläche: <b>UNTERFAHRSCHUTZTEST</b>		
ISO 2768 <b>MITTEL</b>		
X 1000 bis 12t		
20 910 823 Zeichnung/Art. Nr.		

